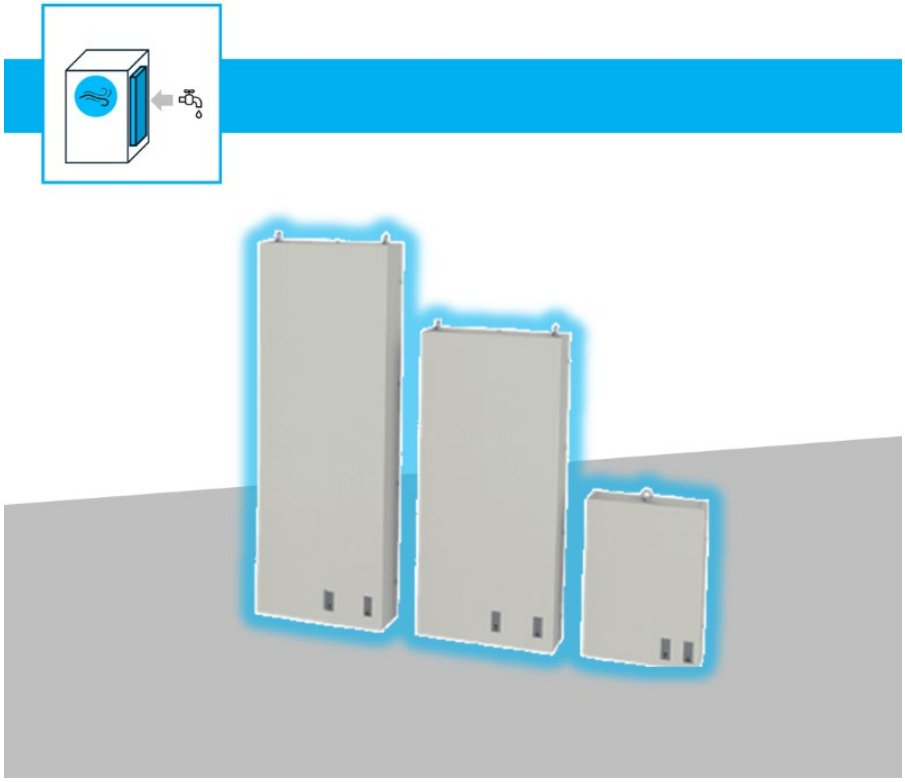
EURODIFROID®

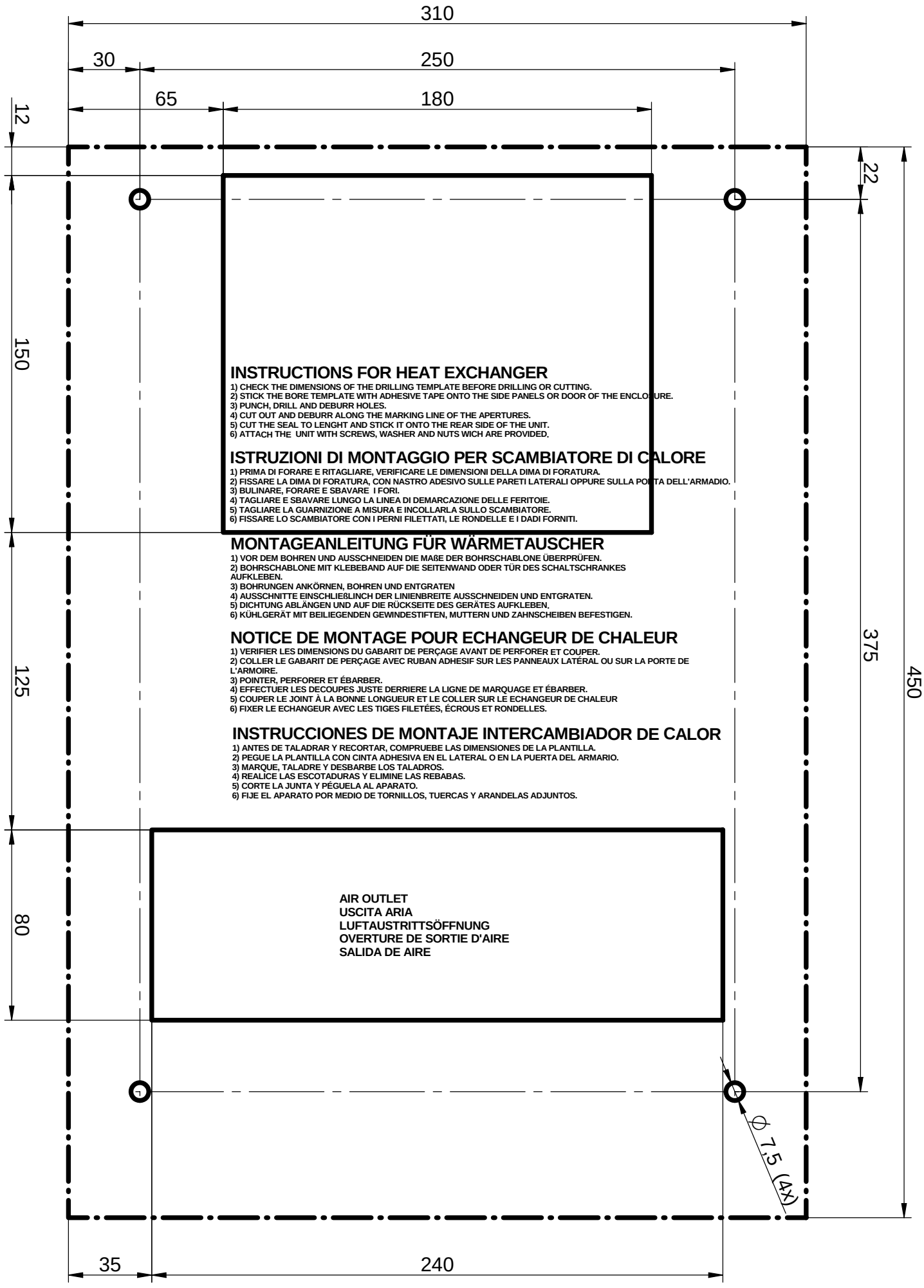
FR **PLANS DE DÉCOUPE**

EN **CUTTING DIAGRAMS**



TWS

C17000188R00



INSTRUCTIONS FOR HEAT EXCHANGER

1) CHECK THE DIMENSIONS OF THE DRILLING TEMPLATE BEFORE DRILLING OR CUTTING.
2) STICK THE BORE TEMPLATE WITH ADHESIVE TAPE ONTO THE SIDE PANELS OR DOOR OF THE ENCLOSURE.
3) PUNCH, DRILL AND DEBURR HOLES.
4) CUT OUT AND DEBURR ALONG THE MARKING LINE OF THE APERTURES.
5) CUT THE SEAL TO LENGHT AND STICK IT ONTO THE REAR SIDE OF THE UNIT.
6) ATTACH THE UNIT WITH SCREWS, WASHER AND NUTS WICH ARE PROVIDED.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER SCAMBIATORE DI CALORE

1) PRIMA DI FORARE E RITAGLIARE, VERIFICARE LE DIMENSIONI DELLA DIMA DI FORATURA.
2) FISSARE LA DIMA DI FORATURA, CON NASTRO ADESIVO SULLE PARETI LATERALI OPPURE SULLA PORTA DELL'ARMADIO.
3) BULINARE, FORARE E SBAVARE I FORI.
4) TAGLIARE E SBAVARE LUNGO LA LINEA DI DEMARCAZIONE DELLE FERITOIE.
5) TAGLIARE LA GUARNIZIONE A MISURA E INCOLLARLA SULLO SCAMBIATORE.
6) FISSARE LO SCAMBIATORE CON I PERNI FILETTATI, LE RONDELLE E I DADI FORNITI.

MONTAGEANLEITUNG FÜR WÄRMETAUSCHER

1) VOR DEM BOHREN UND AUSSCHNEIDEN DIE MAßE DER BOHRSCHABLONE ÜBERPRÜFEN.
2) BOHRSCHABLONE MIT KLEBEBAND AUF DIE SEITENWAND ODER TÜR DES SCHALTSCHRANKES AUFKLEBEN.
3) BOHRUNGEN ANKÖRNEN, BOHREN UND ENTGRATEN
4) AUSSCHNITTE EINSCHLIEßLINCH DER LINIENBREITE AUSSCHNEIDEN UND ENTGRATEN.
5) DICHTUNG ABLÄNGEN UND AUF DIE RÜCKSEITE DES GERÄTES AUFKLEBEN.
6) KÜHLGERÄT MIT BEILIEGENDEN GEWINDESTIFTEN, MUTTERN UND ZAHNSCHEIBEN BEFESTIGEN.

NOTICE DE MONTAGE POUR ECHANGEUR DE CHALEUR

1) VERIFIER LES DIMENSIONS DU GABARIT DE PERÇAGE AVANT DE PERFORER ET COUPER.
2) COLLER LE GABARIT DE PERÇAGE AVEC RUBAN ADHESIF SUR LES PANNEAUX LATÉRAL OU SUR LA PORTE DE L'ARMOIRE.
3) POINTER, PERFORER ET ÉBARBER.
4) EFFECTUER LES DECOUPES JUSTE DERRIERE LA LIGNE DE MARQUAGE ET ÉBARBER.
5) COUPER LE JOINT À LA BONNE LONGUEUR ET LE COLLER SUR LE ECHANGEUR DE CHALEUR
6) FIXER LE ECHANGEUR AVEC LES TIGES FILETÉES, ÉCROUS ET RONDELLES.

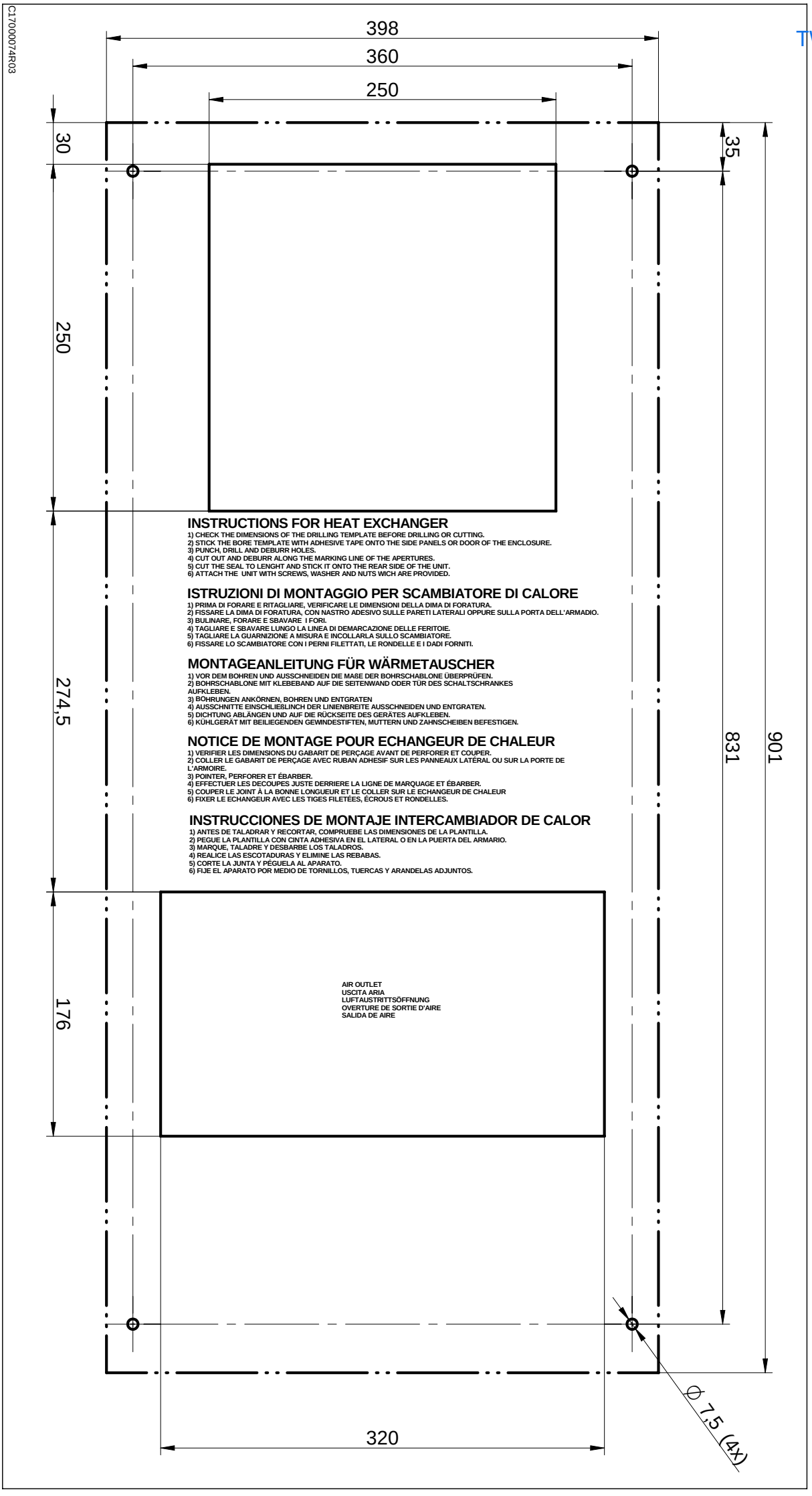
INSTRUCCIONES DE MONTAJE INTERCAMBIADOR DE CALOR

1) ANTES DE TALADRAR Y RECORTAR, COMPRUEBE LAS DIMENSIONES DE LA PLANTILLA.
2) PEGUE LA PLANTILLA CON CINTA ADHESIVA EN EL LATERAL O EN LA PUERTA DEL ARMARIO.
3) MARQUE, TALADRE Y DESBARBE LOS TALADROS.
4) REALICE LAS ESCOTADURAS Y ELIMINE LAS REBABAS.
5) CORTE LA JUNTA Y PÉGUELA AL APARATO.
6) FIJE EL APARATO POR MEDIO DE TORNILLOS, TUERCAS Y ARANDELAS ADJUNTOS.

AIR OUTLET
USCITA ARIA
LUFTAUSTRITTSÖFFNUNG
OVERTURE DE SORTIE D'AIRE
SALIDA DE AIRE

C1700007 4R03

TWS18-25



INSTRUCTIONS FOR HEAT EXCHANGER

1) CHECK THE DIMENSIONS OF THE DRILLING TEMPLATE BEFORE DRILLING OR CUTTING.
2) STICK THE BORE TEMPLATE WITH ADHESIVE TAPE ONTO THE SIDE PANELS OR DOOR OF THE ENCLOSURE.
3) PUNCH, DRILL AND DEBURR HOLES.
4) CUT OUT AND DEBURR ALONG THE MARKING LINE OF THE APERTURES.
5) CUT THE SEAL TO LENGHT AND STICK IT ONTO THE REAR SIDE OF THE UNIT.
6) ATTACH THE UNIT WITH SCREWS, WASHER AND NUTS WICH ARE PROVIDED.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER SCAMBIATORE DI CALORE

1) PRIMA DI FORARE E RITAGLIARE, VERIFICARE LE DIMENSIONI DELLA DIMA DI FORATURA.
2) FISSARE LA DIMA DI FORATURA, CON NASTRO ADESIVO SULLE PARETI LATERALI OPPURE SULLA PORTA DELL'ARMADIO.
3) BULINARE, FORARE E SBAVARE I FORI.
4) TAGLIARE E SBAVARE LUNGO LA LINEA DI DEMARCAZIONE DELLE FERITOIE.
5) TAGLIARE LA GUARNIZIONE A MISURA E INCOLLARLA SULLO SCAMBIATORE.
6) FISSARE LO SCAMBIATORE CON I PERNI FILETTATI, LE RONDELLE E I DADI FORNITI.

MONTAGEANLEITUNG FÜR WÄRMETAUSCHER

1) VOR DEM BOHREN UND AUSSCHNEIDEN DIE MAßE DER BOHRSCHABLONE ÜBERPRÜFEN.
2) BOHRSCHABLONE MIT KLEBEBAND AUF DIE SEITENWAND ODER TÜR DES SCHALTSCHRANKES AUFKLEBEN.
3) BOHRUNGEN ANKÖRNEN, BOHREN UND ENTGRATEN
4) AUSSCHNITTE EINSCHLIEßLINCH DER LINIENBREITE AUSSCHNEIDEN UND ENTGRATEN.
5) DICHTUNG ABLÄNGEN UND AUF DIE RÜCKSEITE DES GERÄTES AUFKLEBEN.
6) KÜHLGERÄT MIT BEILIEGENDEN GEWINDESTIFTEN, MUTTERN UND ZAHNSCHEIBEN BEFESTIGEN.

NOTICE DE MONTAGE POUR ECHANGEUR DE CHALEUR

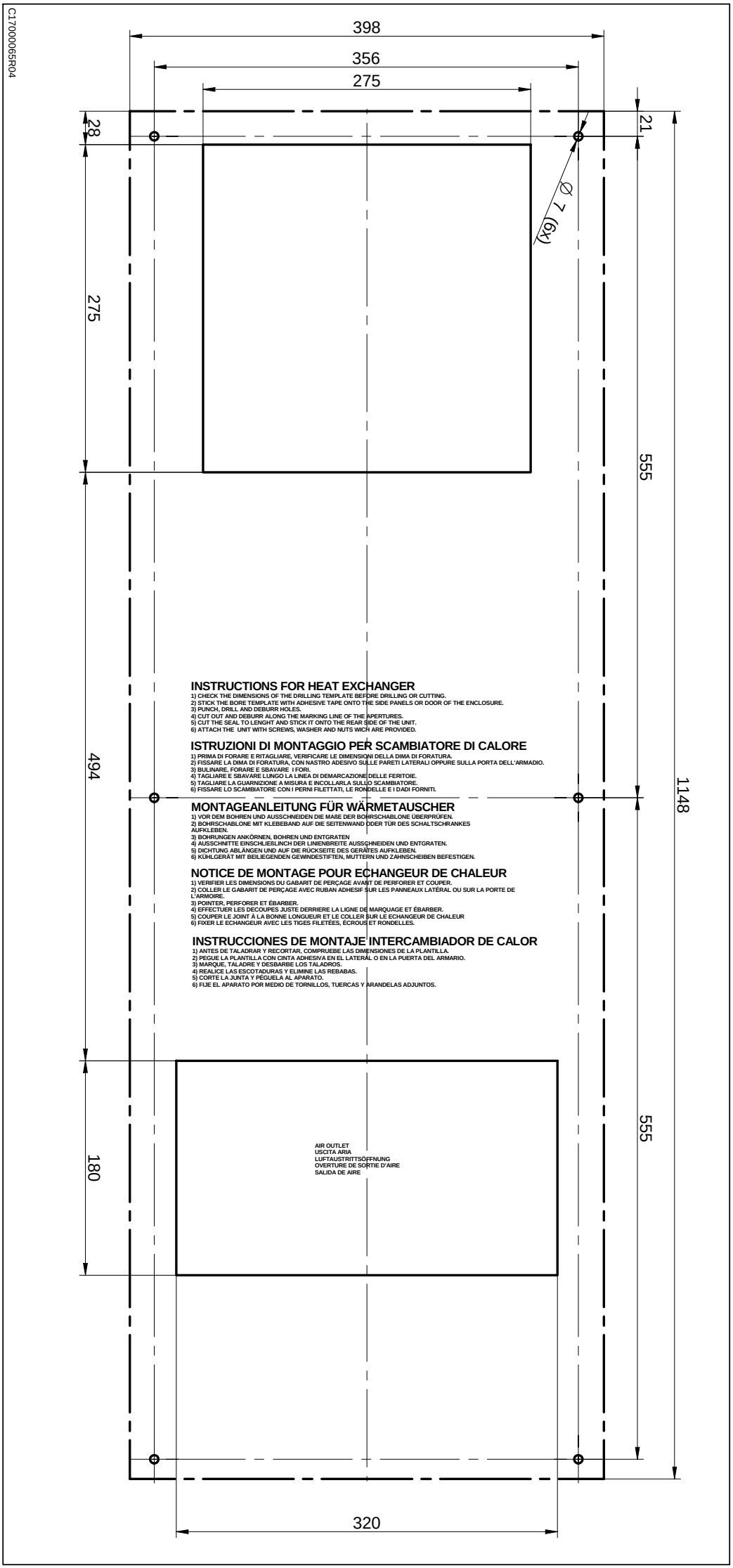
1) VERIFIER LES DIMENSIONS DU GABARIT DE PERÇAGE AVANT DE PERFORER ET COUPER.
2) COLLER LE GABARIT DE PERÇAGE AVEC RUBAN ADHESIF SUR LES PANNEAUX LATÉRAL OU SUR LA PORTE DE L'ARMOIRE.
3) POINTER, PERFORER ET ÉBARBER.
4) EFFECTUER LES DECOUPES JUSTE DERRIERE LA LIGNE DE MARQUAGE ET ÉBARBER.
5) COUPER LE JOINT À LA BONNE LONGUEUR ET LE COLLER SUR LE ECHANGEUR DE CHALEUR
6) FIXER LE ECHANGEUR AVEC LES TIGES FILETÉES, ÉCROUS ET RONDELLES.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE INTERCAMBIADOR DE CALOR

1) ANTES DE TALADRAR Y RECORTAR, COMPRUEBE LAS DIMENSIONES DE LA PLANTILLA.
2) PEGUE LA PLANTILLA CON CINTA ADHESIVA EN EL LATERAL O EN LA PUERTA DEL ARMARIO.
3) MARQUE, TALADRE Y DESBARBE LOS TALADROS.
4) REALICE LAS ESCOTADURAS Y ELIMINE LAS REBABAS.
5) CORTE LA JUNTA Y PÉGUELA AL APARATO.
6) FIJE EL APARATO POR MEDIO DE TORNILLOS, TUERCAS Y ARANDELAS ADJUNTOS.

C17000065R04

TWS35-45



INSTRUCTIONS FOR HEAT EXCHANGER

1) CHECK THE DIMENSIONS OF THE DRILLING TEMPLATE BEFORE DRILLING OR CUTTING.
2) STICK THE BORE TEMPLATE WITH ADHESIVE TAPE ONTO THE SIDE PANELS OR DOOR OF THE ENCLOSURE.
3) PUNCH, DRILL AND DEBURR HOLES.
4) CUT OUT AND DEBURR ALONG THE MARKING LINE OF THE APERTURES.
5) CUT THE SEAL TO LENGHT AND STICK IT ONTO THE REAR SIDE OF THE UNIT.
6) ATTACH THE UNIT WITH SCREWS, WASHER AND NUTS WICH ARE PROVIDED.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER SCAMBIATORE DI CALORE

1) PRIMA DI FORARE E RITAGLIARE, VERIFICARE LE DIMENSIONI DELLA DIMA DI FORATURA.
2) FISSARE LA DIMA DI FORATURA, CON NASTRO ADESIVO SULLE PARETI LATERALI OPPURE SULLA PORTA DELL'ARMADIO.
3) BULINARE, FORARE E SBAVARE I FORI.
4) TAGLIARE E SBAVARE LUNGO LA LINEA DI DEMARCAZIONE DELLE FERITOIE.
5) TAGLIARE LA GUARNIZIONE A MISURA E INCOLLARLA SULLO SCAMBIATORE.
6) FISSARE LO SCAMBIATORE CON I PERNI FILETTATI, LE RONDELLE E I DADI FORNITI.

MONTAGEANLEITUNG FÜR WÄRMETAUSCHER

1) VOR DEM BOHREN UND AUSSCHNEIDEN DIE MAßE DER BOHRSCHABLONE ÜBERPRÜFEN.
2) BOHRSCHABLONE MIT KLEBEBAND AUF DIE SEITENWAND ODER TÜR DES SCHALTSCHRANKES AUFKLEBEN.
3) BOHRUNGEN ANKÖRNEN, BOHREN UND ENTGRATEN
4) AUSSCHNITTE EINSCHLIEßLINCH DER LINIENBREITE AUSSCHNEIDEN UND ENTGRATEN.
5) DICHTUNG ABLÄNGEN UND AUF DIE RÜCKSEITE DES GERÄTES AUFKLEBEN.
6) KÜHLGERÄT MIT BEILIEGENDEN GEWINDESTIFTEN, MUTTERN UND ZAHNSCHEIBEN BEFESTIGEN.

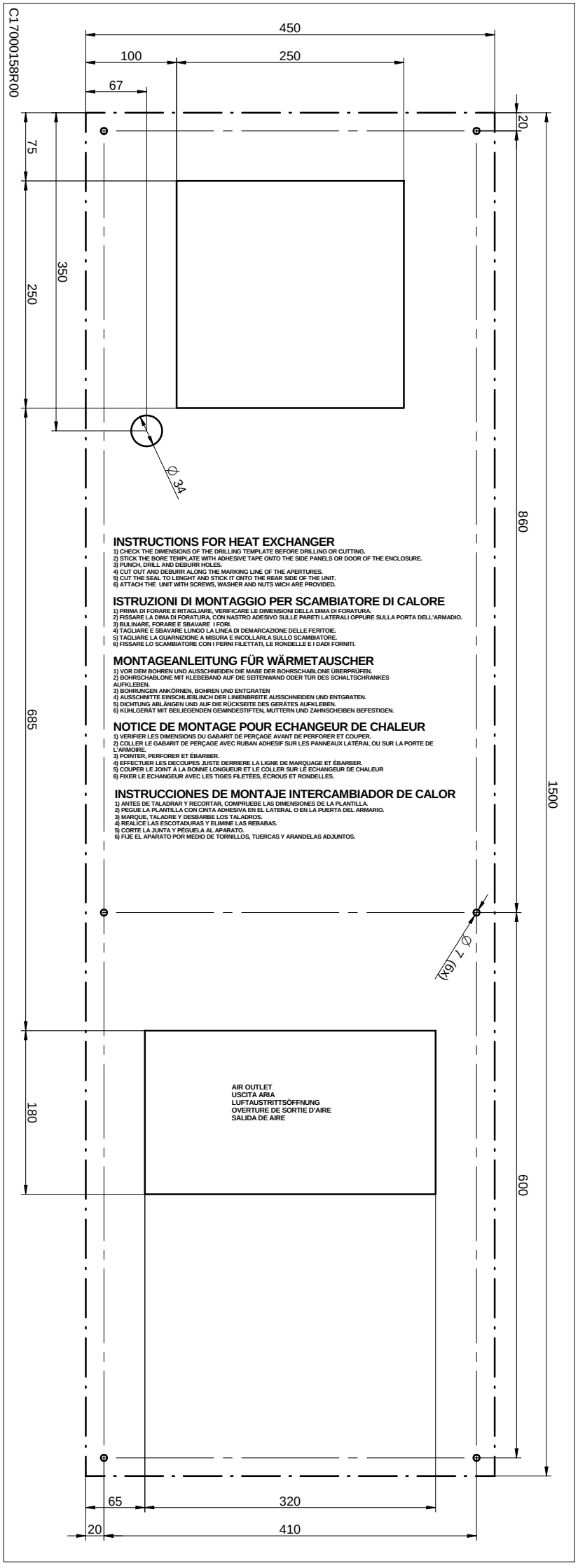
NOTICE DE MONTAGE POUR ECHANGEUR DE CHALEUR

1) VERIFIER LES DIMENSIONS DU GABARIT DE PERÇAGE AVANT DE PERFORER ET COUPER.
2) COLLER LE GABARIT DE PERÇAGE AVEC RUBAN ADHESIF SUR LES PANNEAUX LATÉRAL OU SUR LA PORTE DE L'ARMOIRE.
3) POINTER, PERFORER ET ÉBARBER.
4) EFFECTUER LES DECOUPES JUSTE DERRIERE LA LIGNE DE MARQUAGE ET ÉBARBER.
5) COUPER LE JOINT À LA BONNE LONGUEUR ET LE COLLER SUR LE ECHANGEUR DE CHALEUR
6) FIXER LE ECHANGEUR AVEC LES TIGES FILETÉES, ÉCROUS ET RONDELLES.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE INTERCAMBIADOR DE CALOR

1) ANTES DE TALADRAR Y RECORTAR, COMPRUEBE LAS DIMENSIONES DE LA PLANTILLA.
2) PEGUE LA PLANTILLA CON CINTA ADHESIVA EN EL LATERÁL O EN LA PUERTA DEL ARMARIO.
3) MARQUE, TALADRE Y DESBARBE LOS TALADROS.
4) REALICE LAS ESCOTADURAS Y ELIMINE LAS REBABAS.
5) CORTE LA JUNTA Y PEGUELA AL APARATO.
6) FIJE EL APARATO POR MEDIO DE TORNILLOS, TUERCAS Y ARANDELAS ADJUNTOS.

TWS60



INSTRUCTIONS FOR HEAT EXCHANGER

1) CHECK THE DIMENSIONS OF THE DRILLING TEMPLATE BEFORE DRILLING OR CUTTING.
2) STICK THE BORE TEMPLATE WITH ADHESIVE TAPE ONTO THE SIDE PANELS OR DOOR OF THE ENCLOSURE.
3) PUNCH, DRILL AND DEBURR HOLES.
4) CUT OUT AND DEBURR ALONG THE MARKING LINE OF THE APERTURES.
5) CUT THE SEAL TO LENGHT AND STICK IT ONTO THE REAR SIDE OF THE UNIT.
6) ATTACH THE UNIT WITH SCREWS, WASHER AND NUTS WICH ARE PROVIDED.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER SCAMBIATORE DI CALORE

1) PRIMA DI FORARE E RITAGLIARE, VERIFICARE LE DIMENSIONI DELLA DIMA DI FORATURA.
2) FISSARE LA DIMA DI FORATURA, CON NASTRO ADESIVO SULLE PARETI LATERALI OPPURE SULLA PORTA DELL'ARMADIO.
3) BULINARE, FORARE E SBAVARE I FORI.
4) TAGLIARE E SBAVARE LUNGO LA LINEA DI DEMARCAZIONE DELLE FERITOIE.
5) TAGLIARE LA GUARNIZIONE A MISURA E INCOLLARLA SULLO SCAMBIATORE.
6) FISSARE LO SCAMBIATORE CON I PERNI FILETTATI, LE RONDELLE E I DADI FORNITI.

MONTAGEANLEITUNG FÜR WÄRMETAUSCHER

1) VOR DEM BOHREN UND AUSSCHNEIDEN DIE MABE DER BOHRSCHABLONE ÜBERPRÜFEN.
2) BOHRSCHABLONE MIT KLEBEBAND AUF DIE SEITENWAND ODER TÜR DES SCHALTSCHRANKES AUFKLEBEN.
3) BOHRUNGEN ANKÖRNEN, BOHREN UND ENTGRATEN
4) AUSSCHNITTE EINSCHLIEßLINCH DER LINIENBREITE AUSSCHNEIDEN UND ENTGRATEN.
5) DICHTUNG ABLÄNGEN UND AUF DIE RÜCKSEITE DES GERÄTES AUFKLEBEN.
6) KÜHLGERÄT MIT BEILIEGENDEN GEWINDESTIFTEN, MUTTERN UND ZAHNSCHEIBEN BEFESTIGEN.

NOTICE DE MONTAGE POUR ECHANGEUR DE CHALEUR

1) VERIFIER LES DIMENSIONS DU GABARIT DE PERÇAGE AVANT DE PERFORER ET COUPER.
2) COLLER LE GABARIT DE PERÇAGE AVEC RUBAN ADHESIF SUR LES PANNEAUX LATÉRAL OU SUR LA PORTE DE L'ARMOIRE.
3) POINTER, PERFORER ET ÉBARBER.
4) EFFECTUER LES DECOUPES JUSTE DERRIERE LA LIGNE DE MARQUAGE ET ÉBARBER.
5) COUPER LE JOINT A LA BONNE LONGUEUR ET LE COLLER SUR LE ÉCHANGEUR DE CHALEUR
6) FIXER LE ECHANGEUR AVEC LES TIGES FILETÉES, ÉCROUS ET RONDELLES.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE INTERCAMBIADOR DE CALOR

1) ANTES DE TALADRAR Y RECORTAR, COMPRUEBE LAS DIMENSIONES DE LA PLANTILLA.
2) PEGUE LA PLANTILLA CON CINTA ADHESIVA EN EL LATERAL O EN LA PUERTA DEL ARMARIO.
3) MARQUE, TALADRE Y DESBARBE LOS TALADROS.
4) REALICE LAS ESCOTADURAS Y ELIMINE LAS REBABAS.
5) CORTE LA JUNTA Y PÉGUELA AL APARATO.
6) FIJE EL APARATO POR MEDIO DE TORNILLOS, TUERCAS Y ARANDELAS ADJUNTOS.